

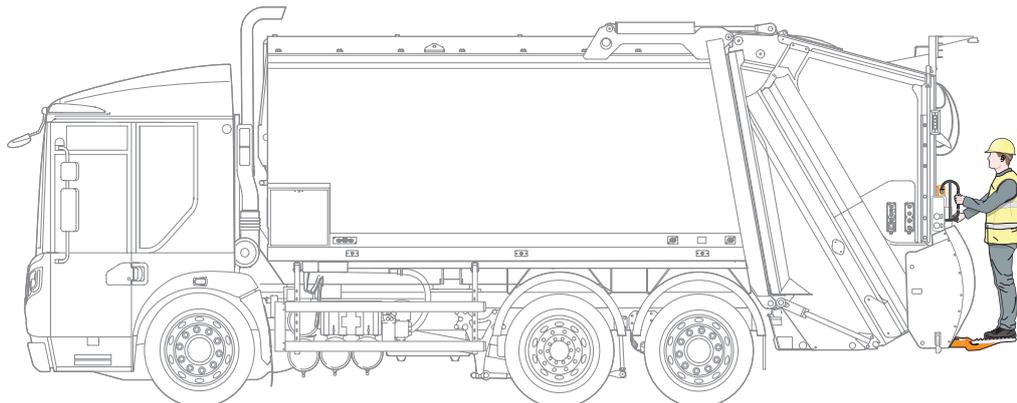
TRITTBRETT

BEDIENERHANDBUCH

Dieses Betreiberhandbuch enthält Informationen über den Trittbett-Mechanismus, der als Kundenoption an Dennis Eagle Ltd. Müllsammlerwagen angebracht sind.

Die Informationen in diesem Handbuch müssen zusammen mit den Betreiberhandbüchern für das Fahrgestell, den Müllsammelaufbau und die Hebevorrichtungen für Mülltonnen, falls vorhanden, an denen die Trittbretter angebracht sind, benutzt werden.

Dieses Handbuch bietet alle Angaben und Daten, die für die Nutzung der Trittbretter notwendig sind, sowie für die vorgesehenen Reinigungs-, Wartungs- und Kontrollverfahren.



5222-FB1-D-DE-G2

Wichtig:

Vor der Nutzung der Trittbretter

Bevor das Gerät benutzt wird, ist es äußerst wichtig, dass alle Betreiber:

- Eine anerkannte Schulung im sicheren Betrieb der Trittbretter absolviert haben;
- Alle Anweisungen in diesem Handbuch gelesen, verstanden Kapitel 2 ‚Sicherheitsvorkehrungen‘ und befolgt haben.

Dieses Bedienerhandbuch muss in dem zugehörigen Fahrzeug sicher und gut zugänglich aufbewahrt werden.

Dennis Eagle Ltd. (Das Unternehmen) behalten sich das Recht vor, technische Kenndaten, Konstruktionsmerkmale, Werkstoffe, Verfahren und Abmessungen des hier beschriebenen Geräts ohne Vorankündigung in der Zukunft zu ändern, im Zuge der Unternehmenspolitik der stetigen Produktverbesserung.

Obwohl sich der Herausgeber nach besten Kräften bemüht hat, mit diesem Handbuch eine genaue und umfassende Anleitung zum sicheren und wirtschaftlichen Betrieb des Geräts bieten, kann keine Haftung für etwaige Ungenauigkeiten und daraus entstehende Folgen, einschließlich Sach- oder Personenschäden, übernommen werden.

© 2022 Dennis Eagle Ltd.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

Diese Anleitung darf nur nach vorheriger Einwilligung des Herausgebers reproduziert, in elektronischer Form zum Abruf gespeichert oder übermittelt werden.

Anleitungen aus dem Englischen übersetzt.

Zusammengestellt und veröffentlicht von:

Terberg HS GmbH

Süd-Allee 13-15

49685 Emstek

Deutschland

Telefon: +49 (0) 44 73 / 93 10 0

Fax: +49 (0) 44 73 / 93 10 4100

www.terberg-hs.de

Beschreibung

Ein Trittbrett ist ein Gerät, das es Betreibern erlaubt, während der Sammlung am Heck des Müllsammlers „mitzufahren“, wo eine solche Nutzung gesetzlich erlaubt ist. Das Trittbrett wird nach der Norm EN 1501-1 gefertigt.

Verwendungszweck

Das Trittbrett kann an einem Dennis-Eagle-Müllsammelaufbau oder einer Müllcontainer-Hebevorrichtung angebracht werden und darf nur dazu verwendet werden, dass ein Mitarbeiter beim Einsammeln von Müll auf dem Heck des Müllsammelfahrzeugs "mitfährt".

Name und Adresse des Herstellers

Terberg HS GmbH

Süd-Allee 13-15

49685 Emstek

Deutschland.

Entstehungsprotokoll der Veröffentlichung

| AUSGABE | REFERENZNUMMER | ERSCHEINUNGSDATUM | KOMMENTARE |
|------------------------|----------------|-------------------|---|
| Diese Ausgabe | FB1D-OH-DE02D | Oktober 2021 | Aktualisiert für die neue Version 4 des Displays. |
| Vorhergehende Ausgaben | - | - | - |

KUNDENDIENST

Dennis Eagle Ltd. ist sich der Bedeutung eines guten Ersatzteil- und Wartungsdienstes während der gesamten Lebensdauer des Fahrzeugs bewusst und sieht diesen als eine Fortsetzung des ursprünglichen Kaufverhältnisses.

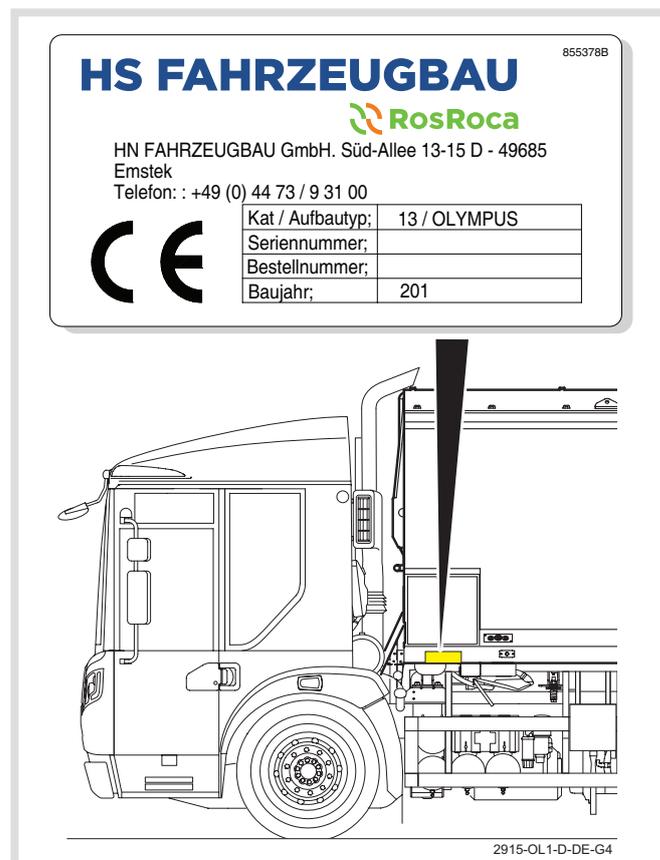
Daher bietet Dennis Eagle Ltd ein Servicenetzwerk mit regionalen Zentren. Ersatzteile werden über unseren Hauptsitz in Warwick bereitgestellt.

Außerdem gibt es ausgezeichnet strukturierte, in der Industrie führende Schulungskurse.

Weitere Informationen über die Betreuung nach dem Kauf erhalten Sie von:

Terberg HS GmbH
 Süd-Allee 13-15
 49685 Emstek
 Deutschland
 Telefon: +49 (0) 44 73 / 93 10 0
 Fax: +49 (0) 44 73 / 93 10 4100
 www.terberg-hs.de

AUFBAUPLAKETTE



Unten rechts auf der Vorderseite des Aufbaus ist die Aufbauplakette mit der Kennnummer zu finden.

Diese Plakette enthält folgende Informationen:

Gerätekatgorie/ Karosserietyp.

Seriennummer.

Auftragsnummer.

Herstellungsjahr.

VORWORT

ANGABEN DES EIGENTÜMERS

In diesem Abschnitt können Sie als Eigentümer die entsprechenden Seriennummern des Fahrgestells, des Aufbaus und der Ausrüstung des Fahrzeugs eintragen.

Polizeiliches Kennzeichen:

Kaufdatum:

Fahrgestellmodell:

Fahrgestellnummer:

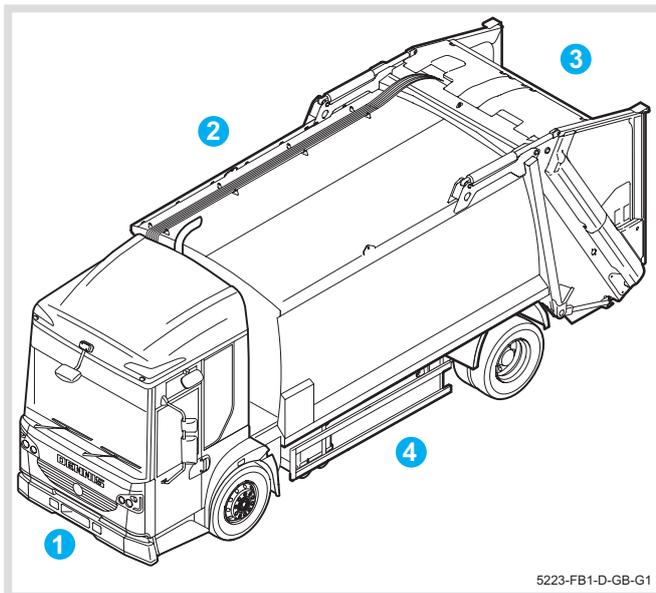
| Ausrüstung (d.h. Aufbau) | Hersteller | Modell | Seriennummer |
|--------------------------|------------|--------|--------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

MASSE UND KENNDATEN

Sofern nicht anders vermerkt, sind alle Abmessungen in mm und im entladenen Zustand angegeben. Alle technischen Daten unterliegen den Toleranzen der Hersteller. Alle Gewichtsangaben sind in kg und schließen Öl und Wasser ein. Zusatzausrüstung kann sich auf die angegebenen Abmessungen und Gewichtsangaben auswirken.

KONVENTIONEN: RECHTE UND LINKE SEITE DES FAHRZEUGS

Wenn dieses Bedienerhandbuch Bezug nimmt auf die rechte und linke Seite des Fahrzeugs, bezieht sich dies aus Sicht der Person im Fahrersitz.



1. Vorne.
2. Rechts.
3. Hinten.
4. Links.

IM UND GEGEN DEN UHRZEIGERSINN

Wenn dieses Bedienerhandbuch von einer Drehung spricht, zum Beispiel eines Zündschlüssels, versteht sich im oder gegen den Uhrzeigersinn wenn von vorne betrachtet.



1. Im Uhrzeigersinn.
2. Gegen den Uhrzeigersinn.

ZUGEHÖRIGE PUBLIKATIONEN

Die folgenden Handbücher sind für Olympus-Abfallsammelfahrzeuge verfügbar:

- Wartungshandbuch.
- Illustrierter Katalog elektronischer Ersatzteile.

Sie erhalten diese Handbücher bei Ihrem Olympus-Fachhändler.

SICHERHEITSIKONE, WARNUNGEN UND HINWEISE

Die untenstehende Sicherheits-Ikone findet in diesem Handbuch durchgehend Verwendung, um auf Informationen hinzuweisen, die unerlässlich für Gesundheit und Sicherheit sind. Diese Ikone gilt für ALLE in diesem Kapitel enthaltenen Informationen.



Sämtliche Sicherheitshinweise MÜSSEN genau befolgt werden.

WARNHINWEISE:



WARNUNG:
WARNUNGEN WERDEN SO DARGESTELLT. DIESE GELTEN FÜR VERFAHRENSWEISEN, DIE STRICKT BEFOLGT WERDEN MÜSSEN UM MÖGLICHE VERLETZUNGEN ODER TOD ZU VERMEIDEN.



Achtung:
Eine Achtungswarnung wird so ausgedrückt. Sie gelten für Vorgehensweisen, die befolgt werden müssen, um Schäden an Bauteilen oder Betriebsstörungen zu vermeiden.

Hinweis:



Ein Hinweis wird so dargestellt. So werden zusätzliche wichtige Hinweise gekennzeichnet, die weniger kritisch sind als **WARNUNG** oder **Achtung**.

INHALT

| | | |
|----|-----------------------------------|------|
| 1 | EINLEITUNG | 1-2 |
| 2 | SICHERHEITSVORKEHRUNGEN | 2-2 |
| 3 | FUNKTIONSWEISE..... | 3-2 |
| 4 | BEDIENERSTEUERUNG | 4-2 |
| 5 | VERWENDUNG DES TRITTBRETTS | 5-2 |
| 6 | TÄGLICHE KONTROLLEN..... | 6-2 |
| 7 | REINIGUNG | 7-2 |
| 8 | WARTUNG | 8-2 |
| 9 | ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN | 9-2 |
| 10 | ERGÄNZENDE INFORMATIONEN..... | 10-2 |

DIESE SEITE BLEIBT ABSICHTLICH LEER

INHALT

| | | |
|----------|---------------------------|------------|
| 1 | EINLEITUNG | 1-2 |
| 1.1 | ABFALLSAMMELFAHRZEUG..... | 1-2 |
| 1.2 | CE ZULASSUNG..... | 1-2 |
| 1.3 | BESCHREIBUNG..... | 1-2 |
| 1.4 | TRITTBRETT BAUTEILE..... | 1-3 |

1 EINLEITUNG

1.1 ABFALLSAMMELFAHRZEUG

Ein Müllsammelwagen dient der Sammlung und der Abfuhr von Hausmüll.

Einige Länder erlauben es, Trittbretter anzubringen, die den Betreibern die Möglichkeit bieten, während der Müllsammlung am Heck des Fahrzeugs ‚mitzufahren‘.

Der Betrieb des Trittbretts in in Kapitel 3 ‚Funktionsweise‘ beschrieben.

1.2 CE ZULASSUNG

Diese Maschine wird der CE-Zulassung gemäß ausgeliefert. Jegliche Änderungen an der Konstruktion oder den Steuerelementen erfolgen auf eigenes Risiko und können die CE-Zulassung außer Kraft setzen. Nicht bewilligte Modifikationen können außerdem auch die für diese Maschinen gewährte Garantie außer Kraft setzen. Wenden Sie sich in Zweifelsfällen an Dennis Eagle Ltd.

1.3 BESCHREIBUNG

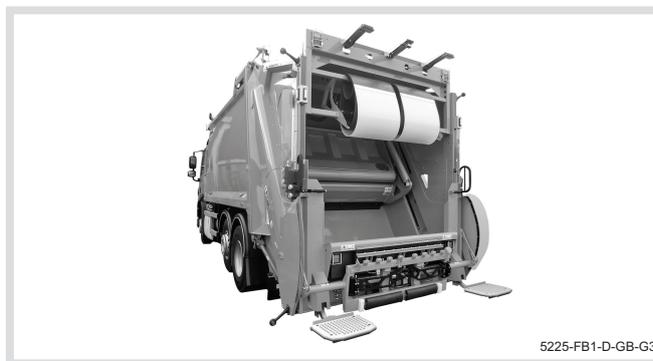
Trittbett - Offene Müllsammel



Trittbretter und Handstangen ermöglichen es dem Personal, beim Einsammeln von Abfällen auf der Rückseite des Fahrzeugs mitzufahren, sofern die Rechtsvorschriften die Verwendung von Trittbrettern zulassen.

Dieselben Trittbretter können sowohl an Fahrzeugen mit offenem System als auch an Fahrzeugen, die mit Hebevorrichtungen für Abfallbehälter ausgestattet sind, angebracht werden.

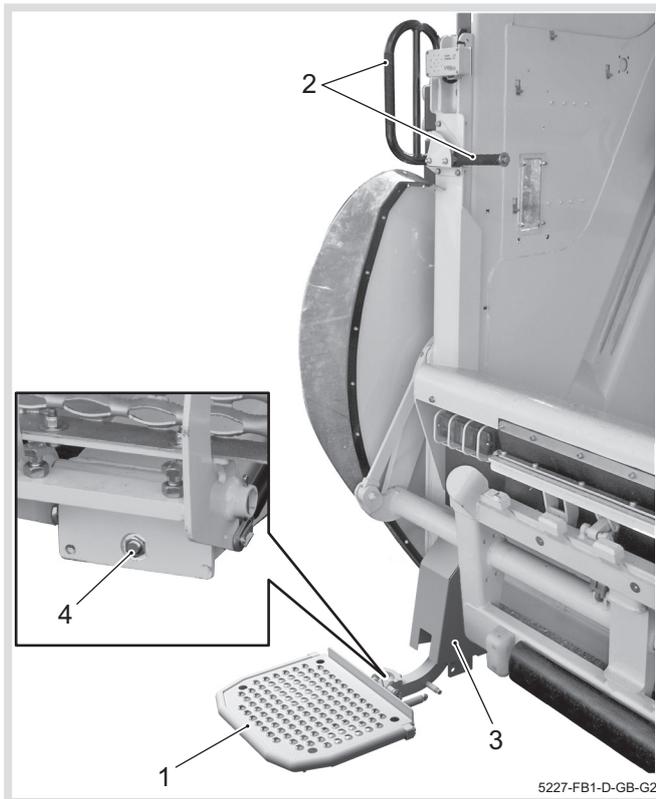
Trittbrett - Europa Mülltonnenheber



Trittbrett - Terberg TCH-OEL Mülltonnenheber



1.4 TRITTBRETT BAUTEILE



Die wichtigsten Bauteile des Trittbretts sind:

1. Trittbrett.
2. Handstange.
3. Sensor Trittbrett besetzt (Innenseite der Trittbrettbefestigung).
4. Sensor Trittbrett gesichert verstaut.



Bauteile unterscheiden sich je nach Anwendung.

DIESE SEITE BLEIBT ABSICHTLICH LEER

INHALT

| | | |
|-----|---|------------|
| 2 | SICHERHEITSVORKEHRUNGEN | 2-2 |
| 2.1 | EINLEITUNG..... | 2-2 |
| 2.2 | SICHERHEITSSYMBOL WARNUNGEN UND WARNHINWEISE..... | 2-2 |
| 2.3 | BETRIEB DES TRITTBRETTS | 2-2 |

2 SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

2.1 EINLEITUNG

Dieses Kapitel enthält Anweisungen für den sicheren Betrieb und die tägliche Wartung von Trittbrettmechanismen, die an Dennis Eagle Müllsammelfahrzeugen angebracht sind. Die Informationen in diesem Kapitel müssen in Verbindung mit dem entsprechenden Kapitel im Bedienerhandbuch für den Abfallsammelaufbau und die Mülltonnen-Hebevorrichtung (falls vorhanden) gelesen werden, an der das Trittbrett befestigt ist.

Es liegt in Ihrer Verantwortung, dafür zu sorgen, dass Sie und Ihre Kollegen sicher arbeiten. Diese Anweisungen sollen dazu dienen, jedem Bediener die Bedeutung von Sicherheit bewusst zu machen. Sie müssen sorgfältig gelesen und guten Arbeitspraktiken zugrunde gelegt werden.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Richtlinien decken nicht alle Risiken ab. Weitere Maßnahmen können der Sicherheit der Bediener erhöhen. Des Weiteren müssen sämtliche örtlich geltenden Arbeitsvorschriften beachtet werden.

2.1 SICHERHEITSSYMBOL, WARNUNGEN UND WARNHINWEISE

Das folgende Sicherheitssymbol wird in diesem Handbuch durchgehend zur Kennzeichnung von Informationen verwendet, die für Gesundheit und Sicherheit wichtig sind. Das Symbol gilt für alle in diesem Kapitel enthaltenen Informationen.



Alle Sicherheitshinweise müssen unbedingt befolgt werden.



WARNUNG:
VERFAHREN, DIE GENAU BEFOLGT
WERDEN MÜSSEN, UM DIE GEFAHR
VON VERLETZUNGEN ODER TOD ZU
VERMEIDEN.



Achtung:
Verfahren die befolgt werden müssen,
um Schäden an Bauteilen und
Betriebsstörungen zu vermeiden.



Bietet weitere wichtige Informationen zu
Verfahren oder Vorkommnisse die keine
WARNUNG oder **einen Achtungshinweis**.
erfordern.

2.2 BETRIEB DES TRITTBRETTS

1. Bei einem Ausfall des Kontrollsystems des Müllsammelaufbaus bringen Sie das Fahrzeug zum Betriebshof zurück und melden Sie den Ausfall sofort der Aufsicht.
2. Halten Sie die Trittfläche und die Sensorfläche sauber und frei von Verschmutzungen.
3. Auf jedem Trittbrett sollte nur ein Mitarbeiter stehen.
4. Der Bediener muss geeignetes Schuhwerk tragen.
5. Der Bediener muss in der Mitte der Trittfläche stehen und sich mit beiden Händen am Handlauf festhalten.
6. Die Trittbretter dürfen nicht benutzt werden, wenn die Sicherheitsverriegelungen nicht funktionsfähig sind.
7. Das Personal darf niemals auf den Trittbrettern fahren, wenn die Sicherheitsverriegelung abgeschaltet wurde und außer Kraft ist.
8. Bediener dürfen nicht auf das Trittbrett auf- oder abspringen, wenn das Fahrzeug in Bewegung ist.
9. Der Bediener darf den Fahrer nicht ablenken, während er auf dem Trittbrett steht.
10. Der Bediener darf während der Fahrt auf dem Trittbrett keine der Bedienelemente des Müllsammelwagens oder der Abfallbehälter-Hebevorrichtung mit Ausnahme der Not-Aus-Tasten betätigen.
11. Der Fahrer darf sich nicht auf dem Trittbrett stehend über die Bordwand hinaus strecken, lehnen oder einen Teil seines Körpers über die Bordwand herausragen lassen.
12. Der Fahrer darf niemals auf einem anderen Teil des Müllsammelwagens oder der Abfallbehälterhebevorrichtung mitfahren.
13. Versuchen Sie niemals, wenn ein Mitarbeiter auf dem Trittbrett steht, Tempo 30 km/h zu überschreiten.
14. Fahren Sie das Fahrzeug nicht über längere Strecken, wenn ein Mitarbeiter auf einem Trittbrett steht.
15. Fahren Sie das Fahrzeug nicht auf Schnellstraßen (z. B. Autobahnen), während die 30-km/h-Sperre aktiviert ist, wenn sich ein Mitarbeiter auf einem Trittbrett befindet.
16. Verwenden Sie die Trittbretter nicht zum Tragen von Gegenständen.
17. Die Trittbretter nicht zum Einfüllen von Müll in den Trichter verwenden.
18. Wenn eine Mülltonnen-Hebevorrichtung vorhanden ist, müssen die Trittbretter vor der Betätigung der Mülltonnen-Hebevorrichtung abgesenkt werden.

INHALT

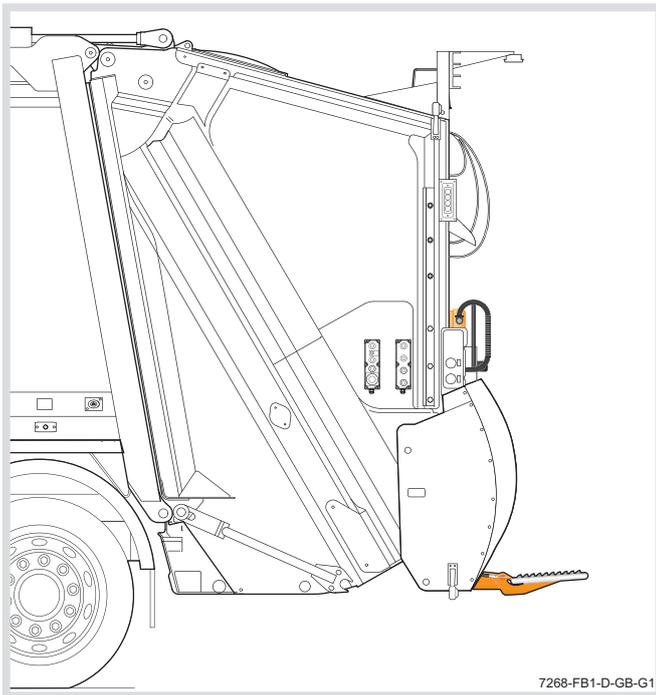
| | | |
|----------|--|------------|
| 3 | FUNKTIONSWEISE..... | 3-2 |
| 3.1 | TRITTBRETT..... | 3-2 |
| 3.1.1 | BESCHREIBUNG..... | 3-2 |
| 3.1.2 | SIGNALGEBER TRITTBRETT BESETZT..... | 3-2 |
| 3.1.3 | NORMALFUNKTION DES TRITTBRETTES..... | 3-2 |
| 3.1.4 | AUSSERKRAFTSETZUNG DER TRITTBRETTSPERRE..... | 3-4 |
| 3.1.5 | TRITTBRETT - TESTBETRIEB..... | 3-4 |
| 3.1.6 | WARTUNG DER TRITTBRETT..... | 3-4 |

3 FUNKTIONSWEISE

3.1 TRITTBRETT

Trittbretter sind an der Heckseite des Fahrzeugs angebrachte Plattformen, die gemäß der Norm EN1501-1 konstruiert sind und auf denen der/die Beteiber stehen können, um mitzufahren.

Die Handgriffe sind am Heck des Fahrzeugs angebrachte Vorrichtungen, die gemäß der Norm EN1501-1 konstruiert sind und deren Zweck es ist, den sicheren Einstieg und die Standsicherheit einer Person auf dem Trittbrett zu gewährleisten.



WARNUNG:
TRITTBRETT SIND IN EINIGEN
LÄNDERN WIE GROSSBRITANNIEN
VERBOTEN.

3.1.1 BESCHREIBUNG

In der Regel sind die Mülltonnen und Container in Gruppen oder Inseln von mehreren Behältern desselben oder eines anderen Typs aufgestellt.

Während der Sammlung arbeiten die Bediener an einer Behältersammlung, in der sie eine Anzahl von Behältern und Containern sammeln, und wenn die Sammlung beendet ist, müssen die Bediener zu einer neuen Behältersammlung transportiert werden, die sich in der Regel in geringer Entfernung befindet.

Aufgrund dieses Betriebsumstands müssen die Bediener häufig in das Fahrzeug ein- und aussteigen. Um den Transport der Bediener während der Müllsammlung zu erleichtern, werden Trittbretter und Griffe angeboten. Das Auf- und Absteigen von den Trittbrettern ist viel einfacher als das Ein- und Aussteigen aus der Müllabfuhrkabine.

Das Design und die Bedienung der Trittbretter und Handgriffe sind in der Norm EN1501 festgelegt.

3.1.2 SIGNALGEBER TRITTBRETT BESETZT

Die Olympus Trittbretter werden mit drei Belegungsdetektionssystemen angeboten:

- Durch das Gewicht erkennt das System 30 kg, die auf einer beliebigen Position des Trittbretts aufliegen.
- Durch die Raumüberwachung werden alle Personen, die auf dem Trittbrett stehen oder sitzen, erkannt.
- Erkennung der Trittbrettpositionen, die zum Stehen geeignet sind, z. B. die aufgeklappte Stellung bei klappbaren Trittbrettern.

3.1.3 NORMALFUNKTION DES TRITTBRETTS

Die korrekte Art, das Trittbrett und die Griffe zu benutzen, erfordert, dass man mit beiden Füßen so breit wie möglich über der Plattform steht und sich mit beiden Händen an den Griffen festhält.

Der Körper des Bedieners sollte sich niemals außerhalb der Senkrechten des Trittbretts befinden. Es ist nicht erlaubt, über die Trittlfläche zu springen oder auf der Trittlfläche zu stehen, während die Hebevorrichtung bedient wird oder während des Entladevorgangs.



WARNUNGEN:
ES IST NICHT ERLAUBT, AUF IRGEND EINEM
TEIL DES HECKLADER- MÜLLSAMMLERS
MITZUFAHREN, AUSSER IN DER KABINE
ODER AUF DEN TRITTBRETTEN, WENN
DIESE VORHANDEN SIND.

ES IST NICHT GESTATTET, DASS
SICH PERSONEN AN IRGEND EINEM
ANDEREN TEIL DES HECKBELADENEN
MÜLLFAHRZEUGS ALS DEM GRIF
FESTHALTEN.

Wenn der Müllwagen mit einem klappbaren Trittbrett ausgestattet ist, muss das Trittbrett beim Rückwärtsfahren hochgeklappt werden. Es ist nicht möglich, das Fahrzeug rückwärts zu bewegen, wenn das Trittbrett nicht hochgeklappt ist.



WARNUNG:
ES IST GEFÄHRLICH, AUF EINEM
SCHADHAFTEN TRITTBRETT ZU FAHREN.
WENN EINE BESCHÄDIGUNG ODER
EIN MÖGLICHER DEFEKT AN EINEM
TRITTBRETT FESTGESTELLT WIRD, MUSS
ES REPARIERT WERDEN, BEVOR ES
WIEDER IN BETRIEB GENOMMEN WIRD.

Steigen Sie niemals auf ein Trittbrett auf oder ab, während das Fahrzeug in Bewegung ist.



WARNUNGEN:
ES IST NICHT ERLAUBT, AUF DIE
TRITTLÄCHE(N) ZU SPRINGEN, WENN
SICH DAS FAHRZEUG IN BEWEGUNG
GESETZT HAT. DIESES VORGEHEN KANN
ZU GEFÄHRLICHEN SITUATIONEN FÜHREN.

ES IST NICHT ERLAUBT, VON DEM/DEN
TRITTBRETT(EN) ABZUSPRINGEN, WENN
SICH DAS FAHRZEUG NOCH IN BEWEGUNG
BEFINDET. DIESES VORGEHEN KANN ZU
GEFÄHRLICHEN SITUATIONEN FÜHREN.

Wenn die Trittbretter des Fahrzeugs besetzt sind, wird das folgende Symbol auf dem Olympus-Bildschirm angezeigt:



Wenn die Trittbretter besetzt sind, gelten für das Müllsammelfahrzeug eine Reihe von Einschränkungen:

Wenn die Trittbretter besetzt sind, gelten für das Müllsammelfahrzeug eine Reihe von Einschränkungen:

Geschwindigkeitsbegrenzungen

Bei breiten Trittbrettern (breiter als 450 mm) ist die Fahrgeschwindigkeit auf 30 km/h begrenzt.

Bei schmalen Trittbrettern (unterhalb von 450 mm) ist die Fahrgeschwindigkeit auf 25 km/h begrenzt.



WARNUNGEN:
DIESE GESCHWINDIGKEITS-
BEGRENZUNGSFUNKTIONEN KÖNNEN
UNTER BESTIMMTEN UMSTÄNDEN,
WIE Z. B. BEIM BERGABFAHREN, NICHT
EINGEHALTEN WERDEN.

UM GEFÄHRLICHE SITUATIONEN BEI
FAHRTEN ÜBER 40 KM/H ZU VERMEIDEN,
WIRD DIE GESCHWINDIGKEIT NICHT
BEGRENZT, WENN WÄHREND DER
BESCHLEUNIGUNG DES FAHRZEUGS VON
6 KM/H BIS 30 KM/H KEINE BESETZUNG
DES TRITTBRETTS ERKANNT WURDE.

Wenn das System bei einer Fahrt über 30 km/h ein besetztes Trittbrett erkennt, erscheinen die folgenden visuellen Warnungen auf dem Olympus-Bildschirm.



In diesem Fall liegt es in der Verantwortung des Fahrers, die Geschwindigkeit auf unter 30 km/h zu senken.

Wenn das System bei einer Fahrgeschwindigkeit von mehr als 40 km/h ein besetztes Trittbrett feststellt, wird ein akustisches Warnsignal im Fahrerhaus aktiviert.

Rückwärtsfahrt

Wenn die Trittbretter besetzt sind, wird beim Einlegen des Rückwärtsgangs automatisch eine Rückfahrsperrung aktiviert.

Wenn die Rückfahrsperrung aktiviert ist, bleibt sie aktiviert, bis der Leerlauf eingelegt wird.

Wenn Sie den Motor drosseln, während die Rückfahrsperrung aktiviert ist, könnte der Motor gegen die Bremsen arbeiten und eines der beiden Systeme beschädigen. Dieses Verfahren ist nicht zulässig.

Einige Rückfahrsperrungen halten das Fahrzeug auf glatter Fahrbahn nicht an (Fahrzeuge ohne Bremsaktivierungsoption). Bei diesen Konfigurationen kann sich das Fahrzeug bewegen, sobald das Rückfahrsperrsystem aktiviert ist.

Es liegt in der Verantwortung des Fahrers, sich zu vergewissern, dass das Heck des Fahrzeugs frei ist, bevor er das Fahrzeug rückwärts fährt.

Verriegelung der Müllpresse

Abhängig vom Abstand der Hakenschiene zum Trittbrett stoppt die Bedienererkennung im Trittbrett die Verdichtungsanlage.

Liferverriegelungen

Abhängig von den Abständen der Heber zu den Trittbrettern stoppt die Bedienererkennung im Trittbrett die Heber. Bei zwei Trittbrettern und einer geteilten Hebevorrichtung kann das rechte Trittbrett die rechte Hebevorrichtung stoppen, nicht aber die linke und umgekehrt.

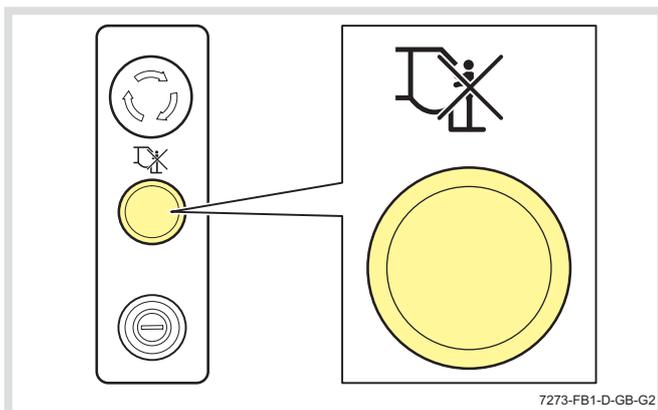
3.1.4 AUSSERKRAFTSETZUNG DER TRITTBRETTSPERRE

Aufgrund der durch die Trittbrettfunktionalität bedingten Fahrbeschränkungen können Fehler in den Erkennungssystemen der Trittbretter zu folgenden Situationen führen:

- Gefährliche Situationen im Fahrzeug, wie z. B. Geschwindigkeitsbegrenzung auf Schnellstraßen.
- Blockieren des Fahrzeugs aufgrund der Rückfahrsperrung in Situationen, in denen das Fahrzeug rückwärts manövriert werden muss.

Um diese Situationen zu vermeiden, kann die Trittbrettverriegelung außer Kraft gesetzt werden. Die Fahrbeschränkungen (Geschwindigkeitsbegrenzung und Rückfahrsperrung) werden aufgehoben, wenn diese Vorrichtung betätigt wird.

Die Trittbrettsperrung wird mit einem Druckknopf außer Kraft gesetzt, der mechanisch verriegelt werden kann (zum Aktivieren drücken und zum Lösen im Uhrzeigersinn drehen). Sie befindet sich auf dem Bedienfeld der Kabine.



Sobald die Taste eingerastet ist, werden die Geschwindigkeitsbegrenzung und die Rückfahrsperrung deaktiviert, und auf dem Bildschirm wird ein Symbol angezeigt, das zeigt, dass die Trittbrettsperrung außer Kraft gesetzt wurde.

Mit dieser Taste werden auch andere Geschwindigkeitsbegrenzungen des Abfallsammlers gesperrt - wegen geöffneter Heckklappe, Kran außer Position oder Hebevorrichtung unten.

Während des Countdowns erscheint auf dem Bildschirm ein Zeitzähler, der die Zeit von 5 Minuten 0 Sekunden bis 0 Minuten 0 Sekunden anzeigt.



Sobald die Taste losgelassen wird, werden die Sicherheitsvorrichtungen für die Geschwindigkeitsbegrenzung und Rückwärtsfahrt wieder aktiviert, aber es muss eine Zeitspanne von mindestens 5 Minuten vergehen, bevor der Pressmechanismus und die Hebevorrichtung wieder aktiviert werden können. Diese Frist kann nur ablaufen, wenn das Fahrzeug stillsteht und die Pressvorrichtung und die Hebevorrichtung deaktiviert sind.

Während des Countdowns erscheint auf dem Bildschirm ein Zeitzähler, der die Zeit von 5 Minuten 0 Sekunden bis 0 Minuten 0 Sekunden anzeigt.

3.1.5 TRITTBRETT - TESTBETRIEB

Da Trittbretter Sicherheitsvorrichtungen sind, sollten sie vor jeder Inbetriebnahme getestet werden. Dieser Test kann durch im Normalbetrieb durch das Bedienpersonal durchgeführt werden, aber auch mit Hilfe von Software gesteuerte Testroutinen.

Um den korrekten und sicheren Betrieb der Trittbretter zu überprüfen, können verschiedene Testfunktionen für die Trittbretter eingestellt werden, wie z.B.:

- Beim Einschalten. Wenn das Fahrzeug eingeschaltet ist und der Hauptschalter auf 'on' steht, wird der Müllwagen deaktiviert, bis der Bediener jedes Trittbrett einzeln freischaltet.
- Alle 10 Minuten. Die Trittbretter müssen wie im vorigen Punkt beschrieben aktiviert werden; aber auch wenn der Zyklus Drücken-Freigeben 10 Minuten lang nicht benutzt wird, wird er deaktiviert und der Zyklus Drücken-Freigeben der Trittbretter muss erneut durchgeführt werden.
- Beim Einschalten + alle 15 Minuten. Wie im vorigen Punkt beschrieben, aber die Deaktivierung erfolgt alle 15 statt 10 Minuten.
- Bei Strom EIN + alle 15 Minuten nicht benutzt + Geschwindigkeit >30 km/h und Trittbrett nicht besetzt. Wie im vorigen Punkt beschrieben, aber wenn das Trittbrett über 30 km/h fährt und das System keine Belegung erkennt, wird das Trittbrett ebenfalls deaktiviert.

3.1.6 WARTUNG DER TRITTBRETT

Es ist sehr wichtig, dass die Trittbrettoberfläche ihre Grifffähigkeit für das Schuhwerk behält.

Die Trittbretter sind so konzipiert, dass sie rutschfest sind und Schmutz, Eis und Schnee leicht durchlassen. Dennoch muss die Oberfläche sauber gehalten und der Reinigungsstand vor jeder Wartung überprüft werden.

INHALT

| | | |
|----------|---|------------|
| 4 | BEDIENERSTEUERUNG | 4-2 |
| 4.1 | WARN-PICTOGRAMME | 4-3 |
| 4.1.1 | OLYMPUS UND OLYMPUS TWIN PACK..... | 4-3 |
| 4.2 | TRITTBRETT AKUSTISCHES WARNSIGNAL | 4-3 |

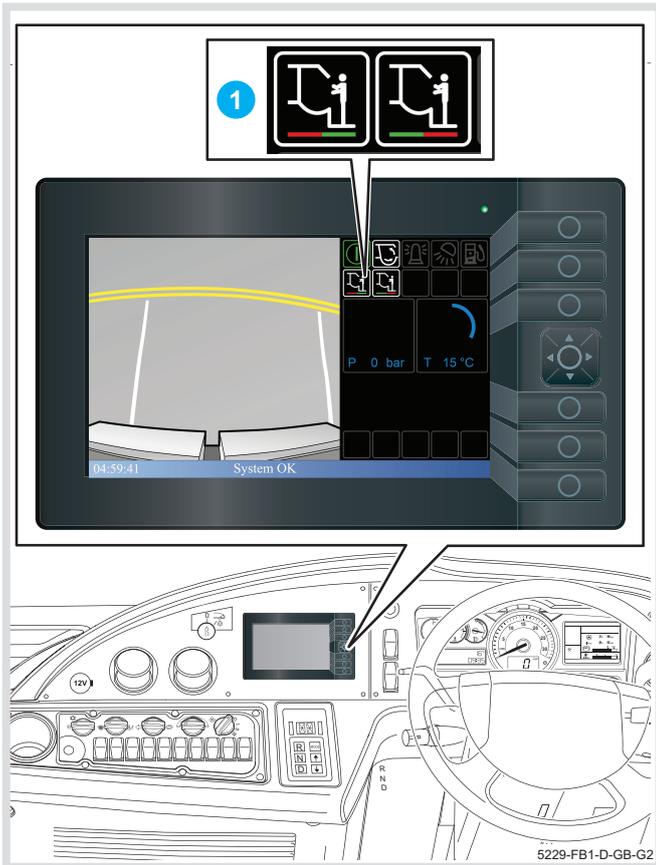
4 BEDIENERSTEUERUNG

Die Bedienersteuerung besteht aus den folgenden Kontroll- und Warnsignal-Vorrichtungen

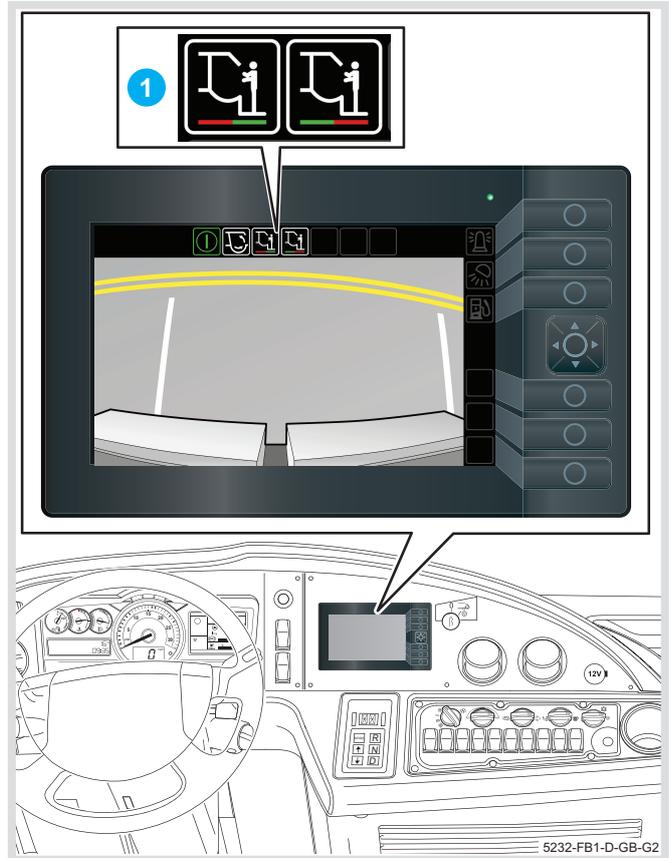
1. Warn-Pictogramme (siehe ‚4.1 Warn-Pictogramme‘ auf Seite 4-3).

Akustisches Warnsignal [Nicht abgebildet].

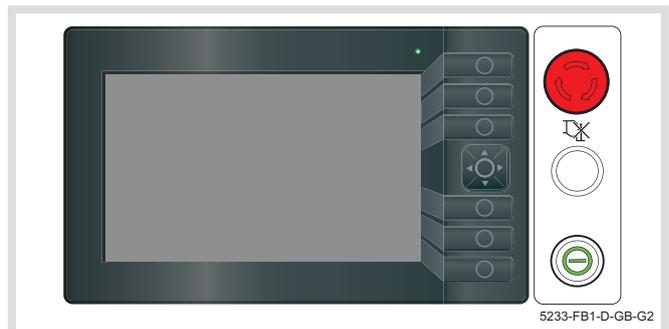
Fahrerhaussteuerstand (Olympus), Fahrzeuge mit Rechtslenkung



Fahrerhaussteuerstand (Olympus Twin Pack), Fahrzeuge mit Linkslenkung

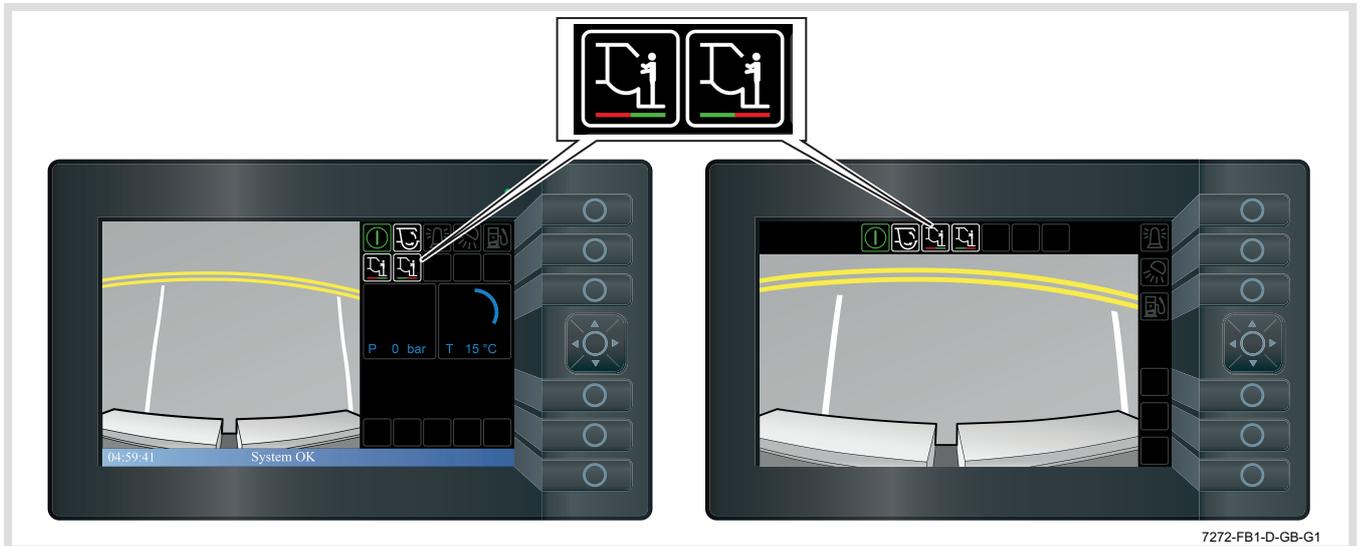


Fahrerhaussteuerstand, Nicht-Dennis Eagle Elite 6 Fahrgestell



4.1 WARN-PICTOGRAMME

4.1.1 OLYMPUS UND OLYMPUS TWIN PACK



7272-FB1-D-GB-G1

| SYMBOL | FUNKTION | BETRIEB | URSACHE | MASSNAHMEN, DIE ZU ERGREIFEN SIND, WENN DIESES PIKTOGRAMM AUF DEM BILDSCHIRM DES FAHRERHAUSBEDIENFELDS ANGEZEIGT WIRD |
|--------|--|--|---|---|
| | Trittbrett links besetzt. | <ul style="list-style-type: none"> Das Piktogramm der Warnleuchte in der Kabine leuchtet. Unter bestimmten Umständen ist der Betrieb der Aufbaupressvorrichtung untersagt. Das Entladen des Sammelaufbaus ist untersagt. | Ein Bediener steht auf einem Trittbrett. | Achten Sie beim Fahren des Müllfahrzeugs auf die Sicherheit der Bediener. |
| | Trittbrett rechts besetzt. | <ul style="list-style-type: none"> Der Betrieb der Hebevorrichtung ist untersagt. Das Einlegen des Rückwärtsgangs ist untersagt. Die Fahrzeuggeschwindigkeit ist je nach Trittbretttyp auf 25 oder 30 km/h begrenzt. | | |
| | Trittbrett-Sperre außer Kraft gesetzt. | <ul style="list-style-type: none"> Das Piktogramm mit rot blinkender Warnleuchte in der Kabine leuchtet. Die Geschwindigkeitsbegrenzung ist deaktiviert. Das Rückwärtsfahren ist freigegeben. Der Betrieb der Hebevorrichtung ist untersagt. Die gelbe Rettungstaste der Pressvorrichtung bleibt aktiviert. | Die Trittbrettsperre wurde außer Kraft gesetzt. | Halten Sie das Fahrzeug so schnell wie möglich sicher an und berücksichtigen Sie dabei, dass ein Mitarbeiter auf dem Trittbrett steht. Ziehen Sie die Handbremse an und schalten Sie die Trittbrettsperre wieder ein. |

4.2 TRITTBRETT AKUSTISCHES WARNSIGNAL

Ein hoher Dauerton ertönt in der Kabine, wenn:

- ein Arbeiter auf dem Trittbrett signalisiert wird und die Fahrzeuggeschwindigkeit 30 km/h überschreitet.

DIESE SEITE BLEIBT ABSICHTLICH LEER

INHALT

| | | |
|-----|--|------------|
| 5 | VERWENDUNG DES TRITTBRETTS | 5-2 |
| 5.1 | TRITTBRETT SICHER VERSTAUEN | 5-2 |
| 5.2 | AUF DEM TRITTBRETT FAHREN | 5-2 |
| 5.1 | BETRIEF DES TRITTBRETT ALARMSYSTEME UND DER SICHERHEITS - SPERREN | 5-4 |

VERWENDUNG DES TRITTBRETTS

5 VERWENDUNG DES TRITTBRETTS



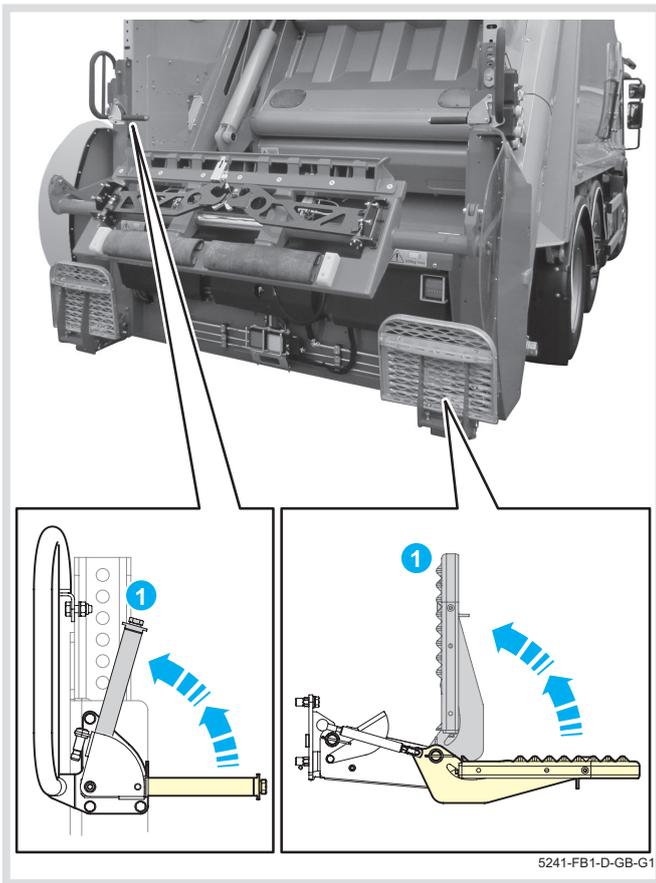
WARNUNG:
DIE VERANTWORTUNG FÜR DIE SICHERE BENUTZUNG DES TRITTBRETTS WIRD ZWISCHEN DEM FAHRER UND DEM BEDIENER, DER DAS TRITTBRETT BENUTZT, GETEILT.



Achtung:
Wenn eine Hebevorrichtung für Müllbehälter vorhanden ist, müssen die Trittbretter vor der Betätigung der Hebevorrichtung für Müllbehälter abgesenkt werden.

5.1 TRITTBRETT SICHER VERSTAUEN

Wenn das Fahrzeug über eine längere Strecke fährt oder das Trittbrett nicht benutzt wird, sollten das Trittbrett und der horizontale Haltegriff in ihrer aufrechten Position verstaut werden (1).



5.2 AUF DEM TRITTBRETT FAHREN

Senken Sie das Trittbrett in die Fahrposition ab.

Senken Sie den horizontalen Haltegriff ab.

Stellen Sie sich genau in die Mitte des Trittbretts und halten Sie sich mit beiden Händen an den vertikalen und horizontalen Haltegriffen fest (siehe ‚Verwendung des Trittbretts‘ auf Seite 5-3). Lehnen Sie sich und greifen Sie nicht über die Fahrzeugbreite hinaus.



WARNUNGEN:
HALTEN SIE DIE OBERFLÄCHE DES TRITTBRETTS UND DIE SENSORFLÄCHE SAUBER UND FREI VON ABLAGERUNGEN.

AUF JEDEM TRITTBRETT SOLLTE NUR EIN BEDIENER STEHEN.

DER BEDIENER MUSS GEEIGNETES SCHUHWERK TRAGEN.

DER BEDIENER MUSS IN DER MITTE DER FUSSBETTFLÄCHE STEHEN UND SICH MIT BEIDEN HÄNDEN AN DER HANDSCHIENE FESTHALTEN.

NIEMALS DIE TRITTBRETTER BENUTZEN, WENN DIE SICHERHEITSSPERREN DEAKTIVIERT SIND.

DER BENUTZER DARF WÄHREND DER FAHRT NICHT AUF DAS FUSSBETT AUF- ODER ABSPRINGEN.

DER BEDIENER DARF DEN FAHRER NICHT ABLENKEN, WÄHREND ER AUF DEM TRITTBRETT FÄHRT.

DER BEDIENER DARF KEINE STEUERUNGEN DES MÜLLSAMMELAUFBaus ODER DER HEBEVORRICHTUNG FÜR ABFALLBEHÄLTER BETÄTIGEN, AUSSER DEN NOT-AUS-TASTEN, WÄHREND ER AUF DER TRITTFLÄCHE FÄHRT.

DER BEDIENER DARF KEINEN TEIL SEINES KÖRPERS ÜBER DIE BREITE DES FAHRZEUGS HINAUSLEHNEN, WÄHREND ER AUF DEM TRITTBRETT STEHT.

KEIN BEDIENER DARF JEMALS AUF EINEM ANDEREN TEIL DES MÜLLSAMMELWAGENS ODER DER HEBEVORRICHTUNG FÜR ABFALLBEHÄLTER MITFAHREN.

VERSUCHEN SIE NIEMALS, MIT EINER AUF EINEM TRITTBRETT STEHENDEN PERSON EINE GESCHWINDIGKEIT VON 30 KM/H ZU ÜBERSCHREITEN.



WARNUNGEN:
FAHREN SIE DAS FAHRZEUG NICHT
ÜBER LÄNGERE STRECKEN, WENN EIN
MITARBEITER AUF EINEM TRITTBRETT
STEHT.

FAHREN SIE DAS FAHRZEUG NICHT AUF
SCHNELLSTRASSEN (Z.B. AUTOBAHNEN),
WÄHREND DIE 30 KM/H SPERRE
AKTIVIERT IST, WÄHREND EIN BEDIENER
AUF DEM TRITTBRETT FÄHRT.

BENUTZEN SIE DIE TRITTBRETTER NICHT
ZUM TRANSPORT VON GEGENSTÄNDEN.

VERWENDEN SIE DIE TRITTBRETTER
NICHT, UM MÜLL IN DEN TRICHTER ZU
LADEN.

Verwendung des Trittbretts

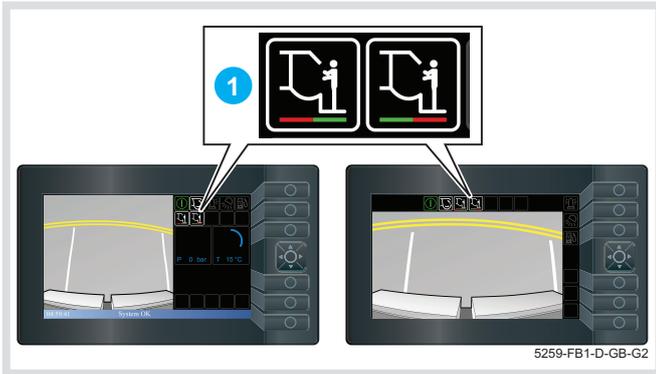


5494-FB1-D-GB-G1

5.1 BETRIEF DES TRITTBRETT ALARMSYSTEME UND DER SICHERHEITS-SPERREN

Bediener auf dem Trittbrett

Wenn ein Bediener auf dem Trittbrett steht, werden die folgenden Warneinrichtungen und Sicherheitssperren aktiviert:



- Das Piktogramm ‚Trittbrett besetzt‘ (1) wird auf dem Bildschirm der Kabinensteuerung angezeigt.
- Der Betrieb der Pressvorrichtung wird unterbunden (Fahrzeuge mit offenem System).
- Der Mechanismus der Hebevorrichtung für den Abfallbehälter könnte gesperrt werden. (Siehe Betriebsanleitung der Hebevorrichtung für Müllcontainer).
- Das Einlegen des Rückwärtsgangs ist nicht möglich:

Bei Fahrzeugen, die mit einer Rückwärtsgang-Sperre ausgestattet sind, lässt sich der Rückwärtsgang nicht einlegen, und auf der Digitalanzeige des Gangwahlschalters blinkt ein ‚R‘.



Bei Fahrzeugen, die nicht mit einer Rückwärtsgangssperre ausgestattet sind, werden die Bremsen aktiviert, wenn der Rückwärtsgang eingelegt wird.

- Der Geschwindigkeitsbegrenzer wird aktiviert und verhindert, dass der Fahrer das Fahrzeug über 30 km/h beschleunigt.
- Wird bei einer Fahrt über 40 km/h ein besetztes Trittbrett erkannt, ertönt im Fahrerhaus ein Warnsummer.



WARNUNG:
DER GESCHWINDIGKEITSBESCHRÄNKER KANN NICHT VERHINDERN, DASS DIE GESCHWINDIGKEIT DES FAHRZEUGS IM SCHUBBETRIEB, Z. B. BEIM HINUNTERFAHREN EINES STEILEN BERGES, 30 KM/H ÜBERSCHREITET.

IN DIESEM FALL ERTÖNT DER WARNSUMMER IM FAHRERHAUS, UM DEN FAHRER AUF DIE GEFAHR AUFMERKSAM ZU MACHEN. DER FAHRER SOLLTE DAS FAHRZEUG ABBREMSEN, BIS DIE GESCHWINDIGKEIT UNTER 30 KM/H LIEGT. DANN VERSTUMMT DER WARNSUMMER. DER GESCHWINDIGKEITSBESCHRÄNKER BLEIBT IN EINEM SOLCHEN FALL AKTIVIERT.

Aktivierung der Trittbrettsensoren beim Rückwärtsfahren oder Ausrollen des Fahrzeugs, wenn der Leerlauf eingelegt ist

Wenn die Trittbretter belegt sind, wird beim Einlegen des Rückwärtsgangs automatisch ein Rückfahrsperrsystem aktiviert.

Wenn die Rückfahrsperrre aktiviert ist, bleibt sie aktiviert, bis der Leerlauf eingelegt wird.

Wenn Sie den Motor drosseln, während die Rückfahrsperrre aktiviert ist, könnte der Motor gegen die Bremsen arbeiten und eines oder beide Systeme beschädigen.

Einige Rückfahrsperrren können das Fahrzeug auf rutschigem Untergrund nicht anhalten (Fahrzeuge ohne Bremsaktivierungsoption). Bei diesen Konfigurationen kann sich das Fahrzeug bewegen, sobald das Rückfahrsperrsystem aktiviert ist.

Es liegt in der Verantwortung des Fahrers, sich zu vergewissern, dass das Heck des Fahrzeugs frei ist, bevor er das Fahrzeug rückwärts fährt.

INHALT

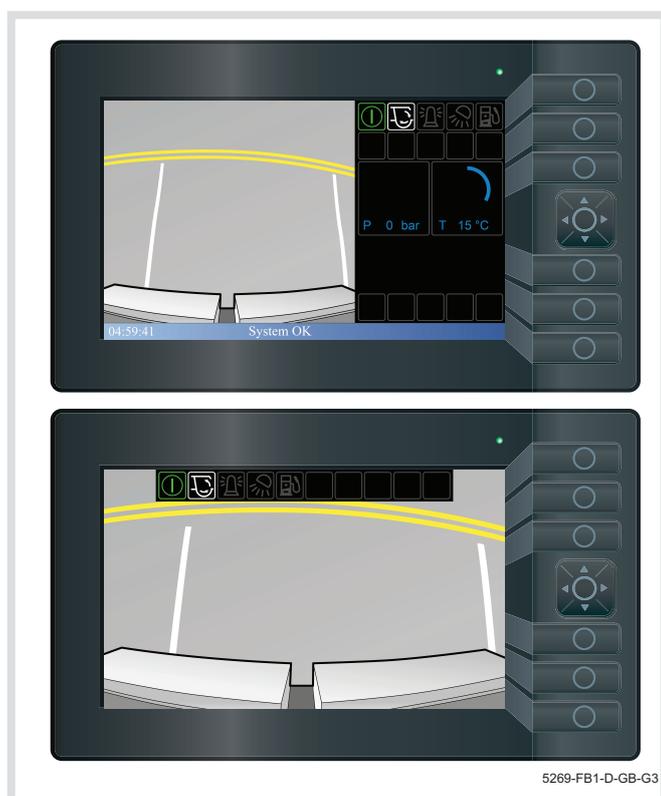
| | | |
|-----|------------------------------------|-----|
| 6 | TÄGLICHE KONTROLLEN..... | 6-2 |
| 6.1 | TÄGLICHE SICHERHEITSKONTROLLE..... | 6-2 |
| 6.2 | WARN UND HINWEISSCHILDER | 6-3 |

6 TÄGLICHE KONTROLLEN

6.1 TÄGLICHE SICHERHEITSKONTROLLE

Die folgenden täglichen Sicherheitskontrollen müssen an jedem Trittbrett durchgeführt werden, bevor das Fahrzeug in Betrieb genommen wird - zusätzlich zu den Kontrollen, die in den Service-Informationen des Fahrgestellherstellers, des Müllfahrzeugherstellers und des Herstellers der Hebevorrichtung für Abfallbehälter angegeben sind.

1. Prüfen Sie die strukturelle Stabilität des Trittbretts und des Handlaufs.
2. Prüfen Sie, ob die hydraulische Stütze das Trittbrett in der oberen und unteren Position hält.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Oberflächen der Trittbrettsensoren und der Sensoren für das verstaute Trittbrett (falls vorhanden) sauber sind.
4. Schalten Sie die Steuergeräte des Müllfahrzeugs ein.



5. Legen Sie den Rückwärtsgang ein und vergewissern Sie sich, dass der Rückwärtsgang einrastet und das Warnsignal zu hören ist.
6. LEERLAUF schalten.
7. Handbremse anziehen.
8. Beide Trittbretter ausfahren.
9. Stellen Sie sich auf das linke und das rechte Trittbrett.
10. Vergewissern Sie sich, dass die ‚Trittbrett besetzt‘ Signal im Fahrerhaus angezeigt wird.

6.2 WARN UND HINWEISSCHILDER



DIESE SEITE BLEIBT ABSICHTLICH LEER

INHALT

7 REINIGUNG7-2

7 REINIGUNG

Das Trittbrett muss so sauber wie möglich gehalten werden, um mögliche Gefahren für die Gesundheit zu vermeiden und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.



WARNUNGEN:
TRAGEN SIE BEIM HOCHDRUCKREINIGEN
SCHUTZKLEIDUNG, HANDSCHUHE
UND SCHUTZBRILLE.
HOCHDRUCKWASSERSTRAHLEN
KÖNNEN ELEKTRISCHE GERÄTE SCHWER
BESCHÄDIGEN.

BEIM HOCHDRUCKREINIGEN MUSS EIN
MINDESTABSTAND VON EINEM METER
EINGEHALTEN WERDEN.

Reinigen Sie die Oberfläche des Trittbretts mindestens einmal pro Woche mit dem Hochdruckreiniger.

INHALT

| | | |
|-----|------------------------------------|-----|
| 8 | WARTUNG | 8-2 |
| 8.1 | ROUTINEWARTUNG..... | 8-2 |
| 8.2 | WARTUNG IM TÄGLICHEN BETRIEB | 8-2 |
| 8.3 | WÖCHENTLICHE WARTUNG | 8-2 |



8 WARTUNG

8.1 ROUTINEWARTUNG

Das Trittbrett sollte nur von qualifizierten Technikern gewartet werden, die eine von Dennis Eagle Ltd. genehmigte Schulung absolviert haben und mit Bedienung und Sicherheitsverfahren vertraut sind. Um das Gerät in einwandfreiem Zustand zu erhalten, sollten die folgenden Wartungshinweise beachtet werden:

Die Methoden, Techniken und Sicherheitsverfahren für die Wartung des Trittbretts sind im Abschnitt ‚Wartung‘ des Reparatur- und Wartungshandbuchs für den Müllsammelaufbau, an dem das Trittbrett angebracht ist, beschrieben.

Bei der Wartung des Fahrzeugs dürfen nur zugelassene Ersatzteile verwendet werden, wie sie im Abschnitt ‚Allgemeine technische Vorgaben‘ des Reparatur- und Wartungshandbuchs für den Müllsammelaufbau, an dem die Trittbereich angebracht ist, angegeben sind.

Die Nichteinhaltung von Wartungsplänen und -verfahren kann zu Leistungsverlusten, Schäden und vorzeitigem Verschleiß führen.

8.2 WARTUNG IM TÄGLICHEN BETRIEB

Es ist wichtig, die Maschine in gutem Zustand zu erhalten.

Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeiten, dass das Trittbrett keine mechanischen Schäden oder Verschleißerscheinungen aufweist. Führen Sie eine ‚Tägliche Sicherheitsprüfung‘ durch, wie unter Kapitel 6 ‚Tägliche Kontrollen‘ beschrieben, um zu prüfen, ob alle Steuerungen und Sperrvorrichtungen vorschriftsmäßig funktionieren, bevor das Fahrzeug in Betrieb genommen wird.

Etwaige Probleme sind unverzüglich der Aufsicht zu melden.

8.3 WÖCHENTLICHE WARTUNG

1. Sicherstellen, dass alle Warn- und Hinweisschilder vorhanden, vollständig, lesbar und sauber sind (siehe ‚6.2 Warn und Hinweisschilder‘ auf Seite 6-3).
2. Trittbrett, Handstangen und Sensoren auf Zeichen größerer Abnutzung oder Schaden untersuchen.
3. Etwaige Probleme sind unverzüglich der Aufsicht zu melden.

INHALT

| | | |
|-----|-----------------------------------|-----|
| 9 | ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN | 9-2 |
| 9.1 | PLAKETTE DES SAMMELAUFB AUS..... | 9-2 |

9 ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

9.1 PLAKETTE DES SAMMELAUFBAUS

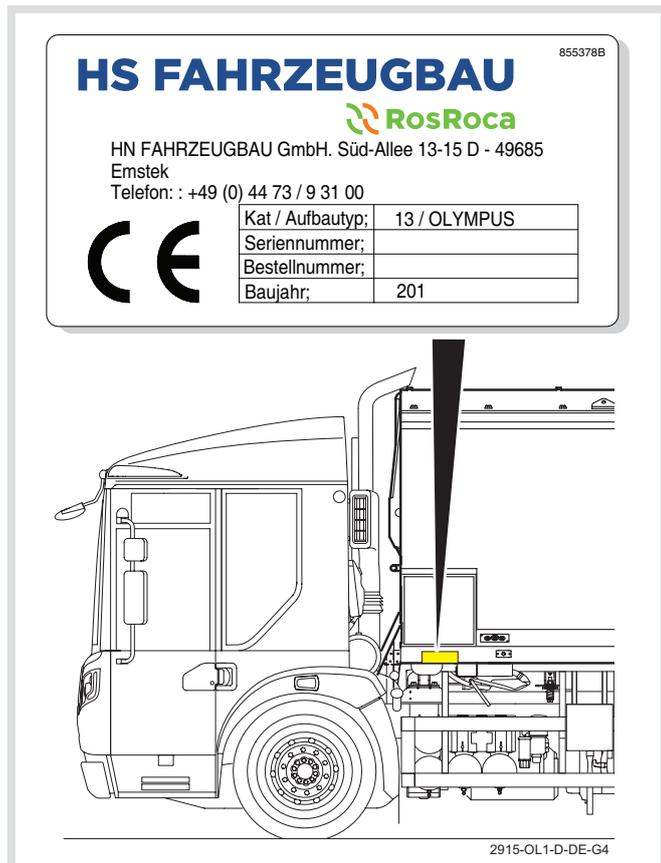
Die Plakette des Sammelaufbaus befindet sich unten rechts auf seiner Vorderseite.

Diese Plakette enthält folgende Informationen:

Modell des Sammelaufbaus.

Seriennummer.

Auftragsnummer.



INHALT

10 ERGÄNZENDE INFORMATIONEN.....10-2

10 ERGÄNZENDE INFORMATIONEN

Ergänzende Informationen / Eignercommentare

Diese Seite wurde zur Aufnahme von Zusatzinformationen in das Handbuch und für Anmerkungen des Fahrzeugeigentümers leer gelassen.

Ergänzende Informationen / Eignercommentare

Diese Seite wurde zur Aufnahme von Zusatzinformationen in das Handbuch und für Verweise des Fahrzeugeigentümers leer gelassen.

Ergänzende Informationen / Eignercommentare

Diese Seite wurde zur Aufnahme von Zusatzinformationen in das Handbuch und für Anmerkungen des Fahrzeugeigentümers leer gelassen.

A

ABMESSUNGEN UND TECHNISCHE DATEN - V
ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN - 9-2

B

BEDIENERSTEUERUNG - 4-2
BESCHREIBUNG - 1-2

C

CE-ZULASSUNG - 1-2

E

EINLEITUNG - 1-2

F

FUNKTIONSWEISE - 3-2
 Trittbrett - 3-2

H

HALTESTANGE - 1-2, 1-3
HINWEIS - 2-2

K

**KONVENTIONEN = RECHTE UND LINKE SEITE
 DES FAHRZEUGES - V**

P

PLAKETTE DES SAMMELAUFBAUS - 9-2

R

REINIGUNG - 7-2

S

SICHERHEITSHINWEISE - 2-2
**SICHERHEITSSYMBOLS, WARNHINWEISE UND
 ANMERKUNGEN - VI**
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN - 2-2
 Betrieb des Trittbretts - 2-2
 Einleitung - 2-2
 Sicherheitssymbole, Warnhinweise und
 Anmerkungen - 2-2
SPERRE - 5-2, 5-4

T

TÄGLICHE KONTROLLEN - 6-2
 Täglicher Sicherheitscheck - 6-2
 Warn- und Hinweisschilder - 6-3
TRITTBRETT BAUTEILE - 1-3
TRITTBRETT - 3-2
 Auserkraftsetzung der Trittbrettsperrern - 3-4
 Beschreibung - 3-2
 Erkennung Trittbretter besetzt - 3-2
 Normalbetrieb der Trittbretter - 3-2
 Testbetrieb der Trittbretter - 3-4
 Wartungsarbeiten an den Trittbrettern - 3-4
TRITTBRETT SENSOR - 1-3
TRITTBRETT-WARNSUMMER - 4-3, 5-4

V

VERWENDUNG DES TRITTBRETTS - 5-2
 Betätigung der Trittbrett-Warnvorrichtung und der
 Sicherheitssperre - Fahrzeuge mit automatischer
 Bremsfunktion - 5-4
 Fahren auf dem Trittbrett - 5-2
 Trittbrett sichern und verstauen - 5-2

W

WARNSCHILDER - 6-3

WARNSUMMER - 4-2, 4-3

WARNSYMBOLER - 4-3

WARNUNGEN - 2-2, 5-2

WARTUNG - 8-2

Betriebswartung - 8-2

Rutinewartung - 8-2

Wöchentliche Wartung - 8-2

Z

ZUGEHÖRIGE HANDBÜCHER - V

ZUSATZINFORMATIONEN - 10-2